

Quyền của Phụ Huynh: Hướng Dẫn Chương Trình Early Start cho Gia Đình (bản sửa đổi năm 2026)

Tài liệu này bao gồm các trích dẫn luật và quy định, nhưng có thể không liệt kê tất cả các trích dẫn áp dụng cho trường hợp của quý vị.

- CFR là viết tắt của Code of Federal Regulations (Bộ Luật Quy Định Liên Bang).
- GC là viết tắt của Government Code (Bộ Luật Chính Quyền), dùng để chỉ luật tiểu bang quy định về chương trình Early Start.
- CCR là viết tắt của California Code of Regulations (Bộ Luật Quy Định California).

Nếu quý vị có thắc mắc về các quyền của mình với tư cách là phụ huynh trong chương trình Early Start, vui lòng liên hệ với trung tâm khu vực hoặc cơ quan giáo dục địa phương (Local Educational Agency, LEA).

THỎA THUẬN CÓ HIỂU BIẾT

Quý vị phải cho phép bằng văn bản trước khi con quý vị được kiểm tra hoặc nhận bất kỳ dịch vụ nào từ chương trình Early Start. Chương trình cần có sự cho phép của quý vị để chia sẻ thông tin về quý vị hoặc con quý vị. Đây được gọi là Thỏa Thuận Có Hiểu Biết. [34 CFR 303.7, 34 CFR 303.420]

- Quý vị có quyền nhận tất cả thông tin bằng ngôn ngữ mà quý vị sử dụng tại nhà. [34 CFR 303.7]
- Quý vị phải cho phép bằng văn bản cho:
 - Bất kỳ kiểm tra hoặc đánh giá nào. [34 CFR 303.420(a), 17 CCR 52162(a)]
 - Bắt đầu bất kỳ dịch vụ Early Start nào. [34 CFR 303.420(a), 17 CCR 52162(a)]
 - Việc chia sẻ thông tin cá nhân của con quý vị với người khác. [34 CFR 303.414, 17 CCR 52162(B), 17 CCR 52169]
 - Việc sử dụng bảo hiểm y tế của quý vị nếu việc đó có thể khiến quý vị tốn thêm tiền hoặc giảm quyền lợi. [17 CCR 52162(d)]
- Quý vị có thể rút lại sự cho phép của mình để ngưng lại các dịch vụ hoặc việc kiểm tra bất kỳ lúc nào bằng văn bản. [34 CFR 303.7(c), 34 CFR 303.420(b), 17 CCR 52162(c)]

TÍNH BẢO MẬT VÀ QUYỀN TIẾP CẬN HỒ SƠ

Tất cả thông tin quý vị cung cấp về con cái và gia đình đều được bảo mật và bảo vệ. Chỉ những người trực tiếp giúp đỡ con quý vị mới có thể xem được thông tin này. [34 CFR 303.29, 17 CCR 52160(a)]

- Quý vị có quyền xem và nhận bản sao hồ sơ của con quý vị. [34 CFR 303.405]
- Quý vị có thể nhận được bản sao hoặc phần giải thích về hồ sơ của mình trong vòng năm ngày làm việc sau khi yêu cầu. [17 CCR 52164(b)]
- Quý vị có thể yêu cầu chương trình sửa hoặc xóa thông tin không chính xác trong hồ sơ của con quý vị. [17 CCR 52168]
- Nếu chương trình không thể sửa hồ sơ, quý vị có thể yêu cầu gặp giám đốc để thảo luận. [17 CCR 52168(c)]
- Chương trình phải giải thích cho quý vị cách họ giữ kín đáo và an toàn cho hồ sơ gia đình quý vị. [34 CFR 303.404, 34 CFR 303.420, 17 CCR 52162, 17 CCR 52165, 17 CCR 52169]

ĐÁNH GIÁ & THẨM ĐỊNH

Việc kiểm tra (gọi là đánh giá hoặc thẩm định) được thực hiện bởi một nhóm chuyên gia để xem con quý vị có đủ điều kiện tham gia chương trình Early Start hay không. [GC 95014, 17 CCR 52022]

- Quý vị phải được thông báo về tất cả các quyền của mình. [34 CFR 303.421, GC 95020(c), 17 CCR 52161]
- Quý vị phải cho phép bằng văn bản trước khi bắt kỳ cuộc kiểm tra nào được bắt đầu. [34 CFR 303.420, 17 CCR 52162]
- Quý vị có quyền tham gia vào quy trình kiểm tra và thảo luận về điều kiện tham gia. [34 CFR 303.7, 34 CFR 303.321, 34 CFR 303.420, GC 95020, 17 CCR 52040(d), 17 CCR 52082, 17 CCR 52084]
- Việc đánh giá phải được hoàn tất trong vòng 45 ngày kể từ ngày giới thiệu đến chương trình Early Start. [34 CFR 303.310, 17 CCR 52086(a)]
- Quý vị có quyền nhận một bản sao kết quả. [34 CFR 303.310, 17 CCR 52086(a)]

- Việc kiểm tra phải:
 1. Được thực hiện bằng ngôn ngữ sử dụng tại nhà nếu có thể. [34 CFR 303.321(a)(6), 17 CCR 52084(d)(4)]
 2. Công bằng và không đối xử khác biệt với bất kỳ ai vì chủng tộc hoặc văn hóa của họ. [34 CFR 303.321(a)(4), 17 CCR 52082(g)]
 3. Được thực hiện bởi các chuyên gia có khả năng. [34 CFR 303.321, 17 CCR 52082, 17 CCR 52084]
 4. Quyết định của nhóm. Điều kiện tham gia không chỉ dựa trên một phần kiểm tra. [34 CFR 303.321, 17 CCR 52082]
 5. Hoàn thành. Nhóm sẽ kiểm tra tất cả các lĩnh vực phát triển (tư duy, vận động, nói chuyện, hiểu biết, kỹ năng tự chăm sóc bản thân và kỹ năng xã hội-cảm xúc). [GC 95014, 17 CCR 52022]
- Việc kiểm tra nên được thực hiện ở nơi trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ mới biết đi và cảm thấy thoải mái, chẳng hạn như nhà, công viên, nhà trẻ, v.v. [17 CCR 52082(j), 17 CCR 52084(e)]
- Quý vị có thể lựa chọn tham gia phỏng vấn về nguồn hỗ trợ, nhu cầu và mối quan ngại của gia đình mình. [34 CFR 303.321, 17 CCR 52084, 17 CCR 52106]

KẾ HOẠCH DỊCH VỤ GIA ĐÌNH CÁ NHÂN (IFSP)

Nếu con quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình Early Start, nhóm sẽ lập Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Cá Nhân (Individualized Family Service Plan, IFSP). Đây là bản kế hoạch nêu rõ những mối quan ngại, mục tiêu và dịch vụ dành cho con quý vị và gia đình. [17 CCR 52100]

- Cuộc họp IFSP đầu tiên phải diễn ra trong vòng 45 ngày kể từ khi con quý vị được giới thiệu đến chương trình. [34 CFR 303.20, 34 CFR 303.342, GC 95020(b), 17 CCR 52102]
 - IFSP phải được duyệt xét 6 tháng một lần và cập nhật ít nhất một lần mỗi năm. [34 CFR 303.342, 17 CCR 52102]
- Các Buổi Họp IFSP dành cho phụ huynh:
- Quý vị có quyền tổ chức cuộc họp vào thời gian và địa điểm phù hợp với mình, bằng ngôn ngữ mà quý vị sử dụng ở nhà. [34 CFR 303.342, 17 CCR 52102]
 - Quý vị phải nhận được văn bản thông báo *trước* cuộc họp. [34 CFR 303.342, 17 CCR 52102]
 - Quý vị có thể mời bất cứ ai đến cuộc họp, kể cả các thành viên gia đình hoặc người bảo vệ quyền lợi. [34 CFR 303.343, 17 CCR 52104]

Đối với các tài liệu IFSP, với tư cách là phụ huynh:

- Quý vị sẽ nhận được một bản sao miễn phí của IFSP bằng ngôn ngữ mà quý vị sử dụng ở nhà. [34 CFR 303.25, 34 CFR 303.409, 17 CCR 52102]
- Quý vị phải cung cấp văn bản cho phép cho mỗi dịch vụ trong kế hoạch đó. Quý vị có thể đồng ý với một số dịch vụ và từ chối với những dịch vụ khác. Việc từ chối một dịch vụ không có nghĩa là con quý vị sẽ không nhận được các dịch vụ khác. [34 CFR 303.342, 34 CFR 303.420, 17 CCR 52102]
- Các dịch vụ nên được cung cấp trong "môi trường tự nhiên" của con quý vị (như nhà hoặc nhà trẻ). Nếu không, chương trình phải giải thích lý do bằng văn bản. [34 CFR 303.13, 34 CFR 303.344, 17 CCR 52106]
- Chương trình phải gửi cho quý vị văn bản thông báo *trước khi* đề xuất hoặc từ chối thay đổi điều kiện tham gia, kiểm tra hoặc dịch vụ của con quý vị. Thông báo này phải giải thích họ muốn làm gì, tại sao họ muốn làm điều đó và cách thức để quý vị bày tỏ sự không đồng ý. [34 CFR 303.421, 17 CCR 52161]

HỘI NGHỊ HÒA GIẢI, PHIÊN ĐIỀU TRẦN THEO QUY TRÌNH TỔ TỤNG CÔNG BẰNG VÀ THAN PHIÊN CẤP TIỂU BANG

Nếu quý vị không đồng ý về điều kiện tham gia, việc kiểm tra hoặc các dịch vụ dành cho con quý vị, quý vị có quyền yêu cầu hòa giải, phiên điều trần theo quy trình tố tụng công bằng và than phiên cấp tiểu bang. Chương trình Early Start phải thông báo cho quý vị về những lựa chọn này. [34 CFR 303.432, 17 CCR 52170]

HÒA GIẢI

Đây là cuộc gặp tự nguyện, không chính thức và bảo mật với một người trung lập (người hòa giải) để giúp quý vị và chương trình Early Start tìm cách đạt được thỏa thuận. Quý vị có thể yêu cầu hòa giải như một lựa chọn đầu tiên để giải quyết tranh chấp hoặc bất cứ lúc nào trong phiên điều trần theo quy trình tố tụng công bằng hoặc quy trình than phiên. [34 CFR 303.431, 17 CCR 52173]

- Quý vị có thể yêu cầu hòa giải vào thời gian và địa điểm phù hợp với mình. [34 CFR 303.431, 17 CCR 52172]
- Quý vị có thể từ chối hòa giải nếu không muốn tham gia. [34 CFR 303.431, 17 CCR 52173]
- Các cuộc thảo luận này là riêng tư và không thể được sử dụng trong phiên điều trần sau này. [34 CFR 303.431, 17 CCR 52173(j)]
- Quý vị có thể dẫn theo một người khác hoặc người đại diện đến cuộc họp. [17 CCR 52173(h)]
- Nếu đạt được thỏa thuận, thỏa thuận đó sẽ được lập thành văn bản. [34 CFR 303.431, 17 CCR 52173(i)]

PHIÊN ĐIỀU TRẦN THEO QUY TRÌNH TỔ TỤNG CÔNG BẰNG

Đây là một phiên điều trần chính thức, theo pháp luật, để giải quyết tranh chấp. [34 CFR 303.430, 17 CCR 52172]

- Quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần nếu quý vị không đồng ý về điều kiện tham gia hoặc các dịch vụ dành cho con quý vị. [17 CCR 52172(a)]
- Trong thời gian diễn ra phiên điều trần, con quý vị vẫn tiếp tục nhận được các dịch vụ trong IFSP của mình (trừ khi quý vị và chương trình đồng ý thay đổi hoặc con quý vị chuyển ra khỏi chương trình khi tròn 3 tuổi). [34 CFR 303.209, 17 CCR 52172(g)]
- Quyết định cuối cùng phải được đưa ra trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị gửi yêu cầu. [34 CFR 303.437(b), 17 CCR 52172(e)]

THAN PHIÊN CẤP TIỂU BANG

Quý vị có thể gửi văn bản than phiên chính thức đến Sở Dịch Vụ Phát Triển (DDS) California nếu quý vị cho rằng chương trình đã vi phạm luật tiểu bang hoặc liên bang, cũng như để giải quyết các vấn đề như bị từ chối xác định đủ điều kiện hoặc bị từ chối dịch vụ. [17 CCR 52170]

- Đơn than phiên phải được viết bằng văn bản và có chữ ký. Vấn đề cần được mô tả chi tiết. [34 CFR 303.434, 17 CCR 52170]
- Than phiên của quý vị phải bao gồm thông tin liên hệ của quý vị [17 CCR 52170(g)]; tên và địa chỉ của đứa trẻ [34 CFR 303.434]; tên của trung tâm khu vực, LEA hoặc nhà cung cấp dịch vụ [17 CCR 52170(g)] và cách quý vị nghĩ vấn đề nên được giải quyết như thế nào. [34 CFR 303.434].
- Quý vị phải gửi một bản sao cho cơ quan mà quý vị đang than phiên. [34 CFR 303.434, 17 CCR 52170(g)]
- DDS phải điều tra và đưa ra văn bản quyết định cuối cùng trong vòng 60 ngày. [34 CFR 303.433, 17 CCR 52171(a)]
- Nếu DDS phát hiện cơ quan đó có sai sót, họ sẽ ra lệnh thực hiện các biện pháp khắc phục. Điều này có thể bao gồm việc yêu cầu cơ quan cung cấp dịch vụ hoặc hoàn trả lại tiền cho các dịch vụ mà quý vị đã thanh toán. [17 CCR 52171]

Với tư cách là phụ huynh, trong quá trình than phiền:

- Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp trong việc viết đơn than phiền từ điều phối viên dịch vụ hoặc một nhóm bảo vệ quyền lợi (như Hội Đồng Tiểu Bang về Khuyết Tật Phát Triển hoặc Các Quyền của Người Khuyết Tật California). [17 CCR 52170]
- Thông tin của con quý vị sẽ được giữ kín. [17 CCR 52169]
- Quý vị có thể cung cấp thêm thông tin cho DDS trong quá trình điều tra. [34 CFR 303.433, 17 CCR 52171(a)]
- Quý vị phải nhận được văn bản quyết định cuối cùng trong vòng 60 ngày kể từ khi DDS nhận được than phiền của quý vị. [34 CFR 303.433, 17 CCR 52171(a)]
- Quý vị cũng có quyền lập than phiền nếu cơ quan không tuân thủ quyết định cuối cùng từ phiên điều trần theo quy trình tố tụng công bằng. [34 CFR 303.433, 17 CCR 52171(e)]

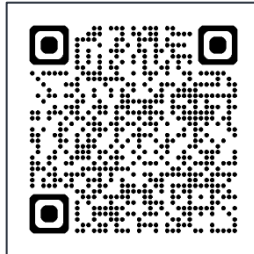
Gửi yêu cầu hòa giải hoặc phiên điều trần theo quy trình tố tụng công bằng đến:

Office of Administrative Hearings
Attention: Early Start Intervention Section
2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
Điện thoại: (916) 263-0654
Fax: (916) 376-6318

Gửi đơn than phiền đã ký của quý vị đến:

Department of Developmental Services
Attention: Community Appeals and Resolutions Branch
1215 O Street, MS 8-20
Sacramento, CA 95814
Điện thoại: (833) 538-3723
Fax: (916) 654-3641
Email: appeals@dds.ca.gov

Thông tin chi tiết về [Quyền của Cha Mẹ và các quy định áp dụng](#) có thể được tìm thấy tại đây:



Để biết thêm thông tin về chương trình Early Start, vui lòng liên hệ Đường Dây Early Start Baby theo số 800–515–BABY (800-515-2229) hoặc earlystart@dds.ca.gov.